

●尚克聪

对分类主题一体化讨论中 几个基本问题的认识

ABSTRACT The paper sets forth the multilayer implications of the integration of classified subjects, demarcates the concept of the integration of retrieval language and classified subject and from various angles differentiates and makes function performance of the multified forms of the integration of classified subjects. Evaluation and prospect for the course of development in this field in China are also presented. 5 refs.

SUBJECT TERMS Integration of classified subjects—Evaluations

CLASS NUMBER G254.0

分类主题一体化是当今情报检索语言发展的一个重要趋势。近年来国内图书情报界对此有了较多的讨论,并取得了一定的成绩,但尚存在这样几个问题:对分类主题一体化的涵义还没有一个比较严格的界定;对其类型没有从多角度去认识;对各种形式的性能缺乏分析;对这方面的理论研究和实践探索还未认真评价。这些都是比较重要的问题。本文就此谈谈个人的一些看法。

一 分类主题一体化的涵义

1972年,英国分类法研究小组成员艾奇逊女士在介绍她的《分面叙词表》的文章中说,分面叙词表的编制要放在“字顺法与分类法一体化发展的趋势”中来考察,这里的“字顺法”即指主题法。1975年,苏联学者维连斯卡娅在《统一自动检索系统中主题法与分类

法的相互关系》一文中正式使用了“分类主题一体化”这一术语^[1]。在我国,侯汉清于1981年在《分类法的发展趋势简论》一文中,把“分类主题一体化”专门作为一个问题进行了论述,首次使用了这一术语。同年,在他的学位论文中又使用了“分类法和主题法一体化”这一不尽相同的术语。此后,这两个术语广为使用,这一情报检索语言的重要课题引起人们重视,成为热门。

分类主题一体化的涵义比较广,含有检索语言的分类主题一体化、标引方法和检索方法的一体化等意义。现时所说的“分类主题一体化”实际是指分类型检索语言与主题词型检索语言的一体化,即两类检索语言的有机结合。

这一术语的“一体化”有广义和狭义之分。广义是指两类语言的相互影响、相互渗透、相互结合、相互融合。狭义是指二者的融

合,即两者结合到互为表里、互为主辅,都能独立进行标引检索,这样才算真正的一体化。

所以,分类主题一体化是指将分类型检索语言与主题词型检索语言的语词,通过词汇控制和分类控制,使两者能兼容互换,并通过语法手段融合为一体,形成一种兼具两种标引功能和检索功能的一体化检索语言。

兼容和互换是分类主题一体化的实质所在。兼容是指两类检索语言语词之间一一对应及对应词的概念等值或基本等值。分类主题一体化所说的兼容与一般所说的兼容(同一类型检索语言之间的兼容)不同,它具有双向兼容和概念等值的特征。互换是指知道一种形式的语词即可很方便地查知另一形式的语词,顺利实现语词的转换,以便实现双重标引和双重检索。

还应说明的是,定义中的“主题词型检索语言”是指包括标题语言、元词语言和叙词语言在内的一类检索语言,而非仅指叙词语言。笔者认为不宜再把叙词语言称作主题词语言,以免混乱。

二 分类主题一体化的类型及功能分析

分类主题一体化检索语言有多种类型,可以从不同角度对它们进行划分和归类。

从分类检索语言与主题检索语言融合的程度分,有3种:

1. 分面叙词表型。这是完全融合型。它的结构主要由组配分类表和字顺叙词表组成,两部分之间由分类号联系。由于组配分类语言和叙词语言都是基于概念的分析与综合原理而构成的两类检索语言,所以能做到类目和叙词一一对应,而且是等值对应。两种语词的互换是概念等价互换,在使用时也就能保证标引质量和检索效率。

2. 叙词表式字顺索引型。这是把分类法的字顺索引加以改造而成的一种一体化形式。即把分类表的字顺索引款目改造成叙词

款目,在索引款目中增加“用、代、属、分”等项参照,使索引成为具有主题标引功能的叙词表。但它是一种改造形式,不可能做到二者完全一一对应和等值对应,不易达到完全融合,功能不如前一种。其质量的好坏与叙词表索引的质量以及对分类表类目的改造质量有关。一般对综合性大型分类表来说,这样的改造有一定难度。目前这种类型还不多见,主要用在对UDC的专业表上^[2]。

3. 对照索引型。这是将已有的分类表和主题表加以对应,为每个类号列出对应的叙词或叙词组配标题,为每个叙词列出对应的类号。可能是一表对一表,也可能是一表对多表形式。因受原分类表、叙词表结构体系的制约,在对照索引中,只有一部分语词是等值兼容,相当一部分是不同程度的对应兼容,还有一小部分不能兼容。为解决后两种情况,于是采取叙词组配、增删改叙词、改造分类表等措施。但这样做也难以做到完全融合。对于先组类表和后组叙词的对应,或者一表与多表的对应,其编制是比较复杂的。两种语词(包括组配)的互换不可能完全是概念等值转换,会对标引和检索带来影响。

从分类检索语言和主题检索语言的语言类型分,也有3种:

1. 组配分类语言与叙词语言的一体化型——组配型语言之间的一体化。这一类中,若按分类检索语言的性质,又分两种:完全分面型,即纯粹的分面组配分类语言与叙词语言的融合,如英国《建筑工业叙词表》;半分面型,即组配-体系分类语言或体系-组配分类语言与叙词语言的融合,如英国的《基础叙词表》。在性能上,前者具有更大的灵活性,但缺乏系统性;后者灵活性稍差,但既有系统性又有特指性,符合人们的习惯。前者适于单一学科或专业,后者适于多学科。

2. 体系分类语言与叙词语言一体化型——先组式语言与后组式语言一体化,如《中国分类主题词表》。这一类型,由于两种检索

语言的构成原理不同,语词的先组程度有很大差异,所以融合程度有限,性能不如第一种。

3. 体系分类语言与标题语言一体化型——先组语言之间的一体化,如编制《美国国会图书馆分类法》与《美国国会图书馆标题表》即属这一类型。这样的一体化比之体系分类语言与叙词语文的一体化要容易实现,因为两者都是列举式语言,先组程度比较一致,便于对应兼容。但这样的一体化语言对机检的适应性要差,其多功能是有限的。

三 我国分类主题一体化发展试评

1. 杜定友先生是我国分类主题一体化的启蒙学者吗?

杜定友先生是我国著名的图书馆学家,对我国的图书馆学研究和图书馆事业发展有重要贡献。1962年他提出过编制分类主题目录的主张——将分类目录四级以下类目按字顺排列。许多文章认为这是我国分类主题一体化的启蒙思想,杜被誉为这方面的启蒙学者。在这个问题上我认为应做实事求是的分析。在分类目录的发展史上,早在18世纪末19世纪初就出现过字顺分类目录,每一级类目都按字顺排列。两者虽不尽相同,但都是把字顺方法引入分类目录。字顺分类目录虽流行过几十年,但终因使用不便而被人们抛弃。杜先生的主张似乎和叙词表的范畴索引十分相近,因后者也是在二三级类目后按字顺排列叙词。一方面不能认为范畴索引的出现是由杜的思想而来,因在1962年出版的美国《ASTIA叙词表》就附有范畴索引。另一方面,范畴索引并不能实现二者的一体化,只有在叙词表中引入严格的分类体系才能使二者真正融合为一体。杜先生的简化分类法、引入字顺主题法的思路显然不能发展成一体化。这一主张不能被看作是启蒙和萌芽,更不能推论说是在那“冲击一切的”年代里,这一思

想被冲击掉了^[3]。在那些年代里,受冲击的主要是我们与外界联系,否则,我国的分类主题一体化会更早更快更好地得到发展。

2. 已走过的路该如何评说?

我国分类主题一体化的发展是随着我国实行改革开放而迅速发展的。1980年侯汉清介绍英国《分面叙词表》是在国外出现一体化叙词表之后10年,1986年邓顺国对《中图法》和《汉语主题词表》的对比抽样调查比国外同类调查晚10多年,但我们发展的速度是很快。短短13年,我们从介绍到学习研究,到实践探索,已编成了不同类型的一体化词表:专业的分面叙词表《常规武器工业分面主题词表》和《教育科学分面叙词表》,一个学科门类的分面叙词表《农业科学技术叙词表》,综合性的对应表《社会科学检索词表》及综合性的对应表《中国分类主题词表》,虽数量不多,但类型比较齐全,质量也达到了国际水平。取得这样的成绩是十分不易的。我们不仅合理地吸收了国外的先进理论和编制技术,更重要的是能根据我国实际,根据我国教育、科学、文化的实际,根据我国文献、读者的实际,在理论研究、技术设计等方面有所独创,这既体现在编表实践中,也体现在研究论文中,值得我们进一步总结。伴随着理论研究和编表实践的进行,锻炼出一大批研究情报检索语言的中坚力量。从这个侧面可以看出,随着我国经济稳步增长,文献信息事业会有更快的发展。

在可喜之余,也要看到所走过的不平坦的道路。当图书情报界的同仁认识到我们必须走分类主题一体化道路的时候,究竟该怎么走?有些不同的认识和想法。从总体看,我们选择了“两条腿走路”的方针,既改造旧的,又创建新的,既搞低层次的对应表,又研制高层次的分面叙词表。立足国内实际,有综合性的分类法《中图法》和综合性的叙词表《汉语主题词表》。前者广为使用,人们普遍熟悉;后者急需推广,却又难掌握。编制它们的对应表

既符合标准化的要求,又便于普及主题法,有着很大的现实意义。社会科学领域没有统一的分类表和主题表,但又十分需要有这一领域的综合表。根据对国外理论与实践的研究掌握和技术力量,我们有能力创制一种新的社会科学分面叙词表。虽没有经验,但经验是在探索中产生的,是在实践中积累的。我国有人这样干了,干得很好。

这样说来,“两条腿走路”是无可非议了。是的,整体评说是这样的。但并非说没有值得研究的问题。编制对应表是否有更妥当的做法?先着力改造两表,使《中图法》达到或基本达到体系组配分类法的类型,使《汉语主题词表》的词汇更新到符合科学发展和社会发展的实际,符合文献和读者用语的实践。在这样的基础上再行对应。这样做会有更好的效果,一体化词表的质量比较高,从中可摸索出有价值的带方向性的经验。实际上已经做的对应工作花去了六七年时间,花费的精力也很多,还是修修补补的,在它编就之日就是开始修订之时。现在尚未出版,已经有文在谈修订的意见了^[4]。在这样一种对应中所摸索出的经验就不会有更大的意义。

3. 今后的路应怎么走?

首先,要补好课——仍要抓紧对《中图法》和《汉语主题词表》的现代化改造工作。按照“学科-分支学科-组面-亚面”的层次结构把《中图法》改造为体系分面分类法。组面的划分与设立既要吸收国外的经验(CC、UDC、BC₂等),又要立足我国实际,既要有科学性又要注意实用性,既要有整体规律性又要考虑不同学科特殊性。主题词表的改造重点是术语现代化,先组适度控制,自然科学与社会科学统筹设计。

第二,编制专业分面叙词表。在已编就的《中国分类主题词表》和《社会科学检索词表》

的基础上,可以铺开进行各专业分面叙词表的编制工作。引入分面分类体系,除了前一段我们积累的经验外,还有大量的国外同类分面叙词表可借鉴。完成这一工作,从分类法方面讲,正是打破目前《中图法》“一统天下”或说《中图法》、《科图法》、《人大法》“三分天下”的不正常局面。这并不否定国家标准的作用。编制过程中,只要有标准化、兼容化的思想,就会出现百表争艳、规范统一的局面。

第三,编制综合对应表。现在已经有文讨论在已有对应表的基础上将《科图法》与之对应的问题^[5]。既然一体化是一种趋势,那么使用《人大法》的用户也希望该表参与对应。这样,《汉语主题词表》与多种分类法对应的工作则是必然的事了。同样的道理,要达到高质量的一体化,各分类法也应做相应的改造工作。综合对应表的产生和不断改进,对我国文献情报检索系统建设来说是有重要意义的。

参考文献

- 1 (苏)C·K·维连斯卡娅.统一自动检索系统中主题法与分类法的相互关系.见:国外情报检索语言研究.北京:社会科学文献出版社,1989:14
- 2 侯汉清,马张华.主题法导论.北京:北京大学出版社,1991:159~160
- 3 吕其苏.国外情报检索语言研究.北京:社会科学文献出版社,1989
- 4 裴晓风.《中国分类主题词表》研究.情报学报,1992,11(6):433~441
- 5 赵延峰.分类主题一体化之构想.图书情报工作,1989,(5):10~13

尚克聪 1963年山西大学物理系毕业。现为山西大学信息管理系副教授。已发文10余篇。通讯地址:太原市。邮编030006。

(来稿时间:1993-11-02。编发者:黄文田。)